

Predajca : Mgr. Katarína Cibulková  
(ID kód) : ID391DSP02

## Zmluva o poskytovaní osobitných zliav z cien vybraných zariadení v rámci ponuky „LOVE pre firmy“

uzatvorená medzi nasledovnými zmluvnými stranami

### Orange Slovensko, a.s.

Sídlo: Metodova 8, 821 08 Bratislava  
IČO: 35697270  
IČDPH: SK2020310578  
zastúpená: GHS Mobile, s.r.o, obchodný zástupca spoločnosti Orange Slovensko, na základe poverenia  
bankové spojenie: \_\_\_\_\_  
číslo účtu: \_\_\_\_\_  
zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa vložka číslo 1142/B (ďalej len „spoločnosť Orange“)

a

obchodné meno: Centrum pre deti a rodiny Piešťany  
so sídlom: Sasinkova 11, 92101 Piešťany 1  
IČO: 00351636  
DIČ: 2020531051  
IČ DPH:  
za ktorú koná: Ing. Pavol Vatrč  
bankové spojenie: \_\_\_\_\_  
číslo účtu: \_\_\_\_\_  
zapísanou v  
(ďalej len „Účastník“)

(ďalej len „Účastník“)

Spoločnosť Orange a Účastník (ďalej spoločne aj ako „zmluvné strany“) sa dohodli podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení na uzavretí tejto Zmluvy o poskytovaní osobitných zliav z cien vybraných zariadení v rámci ponuky „LOVE pre firmy“ (ďalej len „Zmluva“) za nižšie uvedených podmienok.

### Článok 1 Predmet Zmluvy

Zmluvné strany sa dohodli, že predmetom tejto Zmluvy je záväzok spoločnosti Orange poskytnúť Účastníkovi v prípade, že tento splní všetky svoje povinnosti stanovené v tejto Zmluve, zľavy z cien služieb poskytovaných mu spoločnosťou Orange, a to v úhrnej výške, spôsobom a za podmienok stanovených v tejto Zmluve. Predmetom tejto Zmluvy je tiež záväzok Účastníka dodržať svoje povinnosti uvedené v článku 2 tejto Zmluvy ako aj všetky ostatné povinnosti podľa tejto Zmluvy, najmä však dodržať povinnosť podľa článku 2 bodu 1 písm. a) tejto Zmluvy, pričom za účelom naplnenia tejto časti predmetu Zmluvy v prípade nedodržania tejto povinnosti zo strany Účastníka sa účel dosiahne prostredníctvom vyúčtovania sumy (doplatku) podľa článku 5 bodu 3 tejto Zmluvy.

### Článok 2 Povinnosti Účastníka

1. Účastník sa zaväzuje, že počas doby platnosti a účinnosti tejto Zmluvy:

a/ zabezpečí, aby obrat všetkých Dotknutých služieb A (Dotknuté služby A sú definované v bode 2 tohto článku) poskytovaných mu spoločnosťou Orange určený cenou takýchto služieb s DPH, dosiahol v každom zúčtovacom období počas doby platnosti tejto Zmluvy sumu minimálne 67,20 EUR s DPH (slovom šesťdesiatšesť EUR a dvadsaťcentov s DPH) a súčasne aby obrat všetkých Dotknutých služieb B (Dotknuté služby B sú definované v bode 3 tohto článku) poskytovaných mu spoločnosťou Orange určený cenou takýchto služieb s DPH, dosiahol v každom zúčtovacom období počas doby platnosti tejto Zmluvy sumu minimálne 36,00 EUR s DPH (slovom tridsaťšesť EUR s DPH) a súčasne aby obrat všetkých Dotknutých služieb C (Dotknuté služby C sú definované v bode 4 tohto článku) poskytovaných mu spoločnosťou Orange určený cenou takýchto služieb s DPH, dosiahol v každom zúčtovacom období počas doby platnosti tejto Zmluvy sumu minimálne 10,00 EUR s DPH (slovom desať EUR s DPH). Obratom sa pre účely tejto Zmluvy rozumie celková výška mesačných poplatkov (nie jednorazových cenových položiek ako sú aktivačné, inštalačné, zriaďovacie poplatky, poplatky za výjazd technika, platby ceny na obchodnom mieste, prevod, reorganizáciu, prekládku, vydanie kópie faktúry alebo iného dokladu a pod.) vyúčtovaná spoločnosťou Orange za poskytovanie Dotknutých služieb A resp. Dotknutých služieb B, C počas jedného zúčtovacieho obdobia, pričom však spoločnosť Orange je oprávnená (nie však povinná) do obratu zaradiť aj jednorazové cenové položky alebo iné cenové položky, ktoré nemajú charakter mesačných poplatkov. Do obratu sa započítavajú ceny po uplatnení zliav poskytnutých Účastníkovi spoločnosťou Orange z akýchkoľvek dôvodov s výnimkou tejto Zmluvy.

b/ bude platiť včas cenu všetkých služieb a iných plnení poskytovaných mu spoločnosťou Orange.

c/ nebude poskytovať služby poskytované mu spoločnosťou Orange bez výslovného súhlasu spoločnosti Orange tretím osobám.

2. Dotknutými službami A sa rozumejú nasledovné služby (prípadne ich konkrétne účastnícke programy) poskytované Účastníkovi spoločnosťou Orange:

- a) účastnícke programy služby Pevný optický internet s názvami Home Safe Fiber Basic, Home Safe Fiber Optimal, Home Safe Fiber Premium, Home Safe Fiber Top, Fibernet Biznis, Fibernet Biznis Plus,
- b) účastnícke programy služby Domáci 4G internet s názvami Home Safe 4G Basic, Home Safe 4G Optimal, Home Safe 4G Premium
- c) účastnícke programy služby Firemný 4G internet s názvami Firemný 4G internet Optimal, Firemný 4G internet Premium
- d) účastnícke programy služby Pevný optický internet Partner s názvami Home Safe Fiber Partner Basic, Home Safe Fiber Partner Optimal, Home Safe Fiber Partner Premium, Home Safe Fiber Partner Top
- e) účastnícke programy služby Pevný internet DSL s názvami Home Safe aDSL Light, Home Safe aDSL Basic, Home Safe aDSL Optimal, Home Safe aDSL Premium, Home Safe vDSL Basic, Home Safe vDSL Optimal, Home Safe vDSL Premium
- f) služba Pevné pripojenie cez internet poskytovaná na základe Zmluvy o poskytovaní verejne dostupných služieb na poskytovanie služby Pevné pripojenie na Internet
- g) služba Dátová virtuálna privátna sieť poskytovaná na základe Zmluvy o poskytovaní verejne dostupných služieb a zriadení Dátovej virtuálnej privátnej siete
- h) doplnkové služby v rámci služieb Domáci 4G internet a/alebo Firemný 4G internet: Pevná IP adresa, Zvýšený objem prenesených dát, Happy Hours neobmedzené dáta a Zvýšená rýchlosť odosielania dát
- i) doplnkové služby v rámci služby Pevný optický internet: Pevná IP adresa, Zrýchlenie na 1 Gbit/s, Zvýšenie rýchlosti odosielania dát na 100 Mbit/s a Zvýšenie rýchlosti odosielania dát na 300 Mbit/s
- j) doplnkové služby v rámci služby Pevný optický internet Partner: Pevná IP adresa, Zrýchlenie na 1 Gbit/s
- k) doplnkové služby v rámci služby Pevný internet DSL: Pevná IP adresa,
- l) účastnícke programy služby Internet pre firmy s názvami Basic, Basic Plus, Optimal, Optimal Plus, Premium, Premium Plus, Záložný internet pre firmy Basic, Záložný internet pre firmy Basic Plus, Záložný internet pre firmy Optimal, Záložný internet pre firmy Optimal Plus, Záložný internet pre firmy Premium
- m) doplnkové služby v rámci služby Internet pre firmy: SLA Plus, Dodatočné IP adresy

V prípade, že počas účinnosti tejto Zmluvy niektorá z vyššie uvedených služieb resp. niektorý z vyššie v tomto bode uvedených účastníckych programov prestane byť súčasťou aktuálnej ponuky spoločnosti Orange (t.j. jeho aktivácia prestane byť pre účastníkov služieb spoločnosti Orange nárokovateľná), prestane byť tiež súčasťou Dotknutých služieb A (t.j. mesačný poplatok sa nebude započítavať do minimálneho obratu Dotknutých služieb A podľa bodu 1 písmena a) tohto článku). Spoločnosť Orange je oprávnená (nie však povinná) stanoviť, že súčasťou Dotknutých služieb A sa stanú tiež ďalšie služby alebo účastnícke programy, ktoré nie sú uvedené vyššie v tomto bode, a to najmä tie služby alebo účastnícke programy, ktoré budú zaradené do aktuálnej ponuky spoločnosti Orange počas účinnosti tejto Zmluvy (t.j. po jej uzavretí a pred ukončením jej účinnosti).

3. Dotknutými službami B sa rozumejú nasledovné služby poskytované Účastníkovi spoločnosťou Orange:

- a) Backup Expert
- b) Virtuálne dátové centrum
- c) Virtuálny server
- d) Orange úložisko
- e) DDoS ochrana
- f) Manažovaná bezpečnosť
- g) ESET Rodinný bezpečnostný balík
- h) ESET Mobile Security
- i) Bezpečnostný balík
- j) ESET Parental Control
- k) Hlasová virtuálna privátna sieť, s užívateľským programom: BASIC, PREMIUM a EXTRA funkcionality

V prípade, že počas účinnosti tejto Zmluvy niektorá z vyššie uvedených služieb resp. niektorý z vyššie v tomto bode uvedených účastníckych programov prestane byť súčasťou aktuálnej ponuky spoločnosti Orange (t.j. jeho aktivácia prestane byť pre účastníkov služieb spoločnosti Orange nárokovateľná), prestane byť tiež súčasťou Dotknutých služieb B (t.j. mesačný poplatok sa nebude započítavať do minimálneho obratu Dotknutých služieb B podľa bodu 1 písmena a) tohto článku). Spoločnosť Orange je oprávnená (nie však povinná) stanoviť, že súčasťou Dotknutých služieb B sa stanú tiež ďalšie služby alebo účastnícke programy, ktoré nie sú uvedené vyššie v tomto bode, a to najmä tie služby alebo účastnícke programy, ktoré budú zaradené do aktuálnej ponuky spoločnosti Orange počas účinnosti tejto Zmluvy (t.j. po jej uzavretí a pred ukončením jej účinnosti).

4. Dotknutými službami C sa rozumejú nasledovné služby poskytované Účastníkovi spoločnosťou Orange:

- a) Go Safe paušály (účastnícke programy: Go Safe Mini, Go Safe Basic, Go Safe Optimal, Go Safe Extra, Go Safe Premium, Go Safe Exclusive)
- b) Go Biznis paušály (účastnícke programy: Go Biznis 1€, Go Biznis 3€, Go Biznis 12 €, Go Biznis 18 €, Go Biznis 22 €, Go Biznis 27 €, Go Biznis 33 €, Go Biznis 37 €, Go Biznis 43 €, Go Biznis 50 €, Go Biznis 60 €, Go Biznis 70 €, Go Biznis 100 €, Go Biznis 1000)
- c) Go Safe Data paušály (účastnícke programy: Go Safe Data Basic, Go Safe Data Optimal, Go Safe Data Premium)

- d) VPN paušály (účastnícke programy: VPN Basic, VPN Standard, VPN Optimal, VPN Extra, VPN Exclusive, VPN Premium)

V prípade, že počas účinnosti tejto Zmluvy niektorá z vyššie uvedených služieb resp. niektorý z vyššie v tomto bode uvedených účastníckych programov prestane byť súčasťou aktuálnej ponuky spoločnosti Orange (t.j. jeho aktivácia prestane byť pre účastníkov služieb spoločnosti Orange nárokovateľná), prestane byť tiež súčasťou Dotknutých služieb C (t.j. mesačný poplatok sa nebude započítavať do minimálneho obratu Dotknutých služieb C podľa bodu 1 písmena a) tohto článku). Spoločnosť Orange je oprávnená (nie však povinná) stanoviť, že súčasťou Dotknutých služieb C sa stanú tiež ďalšie služby alebo účastnícke programy, ktoré nie sú uvedené vyššie v tomto bode, a to najmä tie služby alebo účastnícke programy, ktoré budú zaradené do aktuálnej ponuky spoločnosti Orange počas účinnosti tejto Zmluvy (t.j. po jej uzavretí a pred ukončením jej účinnosti).

5. V prípade, že Účastník nesplní svoju povinnosť vyplývajúcu z bodu 1 písm. a) tohto článku a v niektorom zo zúčtovacích období nedosiahne obrat všetkých Dotknutých služieb A alebo Dotknutých služieb B alebo Dotknutých služieb C tam uvedenú minimálnu sumu, je spoločnosť Orange oprávnená nepriznať Účastníkovi počas tohto zúčtovacieho obdobia právo na čerpanie zliav z cien zariadení podľa článku 3 tejto Zmluvy (t.j. predmetná zľava sa netýka zariadení kúpených od spoločnosti Orange počas tohto zúčtovacieho obdobia, aj keď sú splnené ostatné podmienky pre vznik nároku na dotknutú zľavu). V prípade opakovaného nespĺnenia povinnosti vyplývajúcej z bodu 1 písm. a) tohto článku, je spoločnosť Orange oprávnená úplne alebo na ňou určenú dobu ukončiť priznávanie zliav podľa článku 3 tejto Zmluvy. V prípade, že spoločnosť Orange uplatní sankciu podľa prvej alebo druhej vety tohto bodu, touto skutočnosťou nie je dotknutá žiadna z povinností Účastníka podľa tejto Zmluvy a tiež tým nie je dotknuté žiadne ďalšie právo spoločnosti Orange spojené s nespĺnením povinnosti Účastníka podľa bodu 1 písm. a) tohto článku (najmä vyúčtovanie doplatku podľa článku 5 bodu 3 tejto Zmluvy).

### Článok 3

#### Podmienky poskytnutia zľavy z ceny zariadenia

- Zmluvné strany sa dohodli, že Účastník získa na dobu uvedenú v poslednej vete bodu 2 tohto článku možnosť využiť za podmienok podľa tohto článku celkovú sumu vo výške 722,40 EUR slovom sedemstodvadsaťdva EUR a štyridsať centov (ďalej tiež ako „Kredit“) na účely zníženia ceny (vo forme zľavy z ceny) zariadení predávaných Účastníkovi spoločnosťou Orange. Podmienkou na využitie Kreditu na poskytnutie zľavy z ceny zariadenia je skutočnosť, že zariadenie kúpi Účastník od spoločnosti Orange na základe uzavretia akciového dodatku k zmluve o poskytovaní verejne dostupných služieb v rámci ponuky prístupnej pre bežných zákazníkov (t.j. zákazníkov bez Kreditu) a príslušná časť Kreditu sa použije na zníženie ceny zľavenej v rámci bežnej ponuky z dôvodu dohody o dvojročnej viazanosti, a to o výšku dohodnutú medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange maximálne však na koncovú cenu vo výške 1,00 euro (pokiaľ bude dostatok prostriedkov v rámci Kreditu). Kredit nemožno využiť na zníženie ceny v prípade, ak Účastník kúpi od spoločnosti Orange zariadenie na základe kúpnej zmluvy, ktorá nemá parametre akciového dodatku. Akciovým dodatkom sa pre účely tejto Zmluvy rozumie dodatok k zmluve o poskytovaní verejne dostupných služieb, súčasťou ktorej sú Všeobecné podmienky poskytovania verejne dostupných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej mobilnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a.s., (ďalej tiež ako „Zmluva o pripojení“), na základe ktorého (dodatku k Zmluve o pripojení) Účastník získa zľavu z ceny zariadenia, ktorého predaj je predmetom akciového dodatku a súčasne sa Účastník zaväzuje zotrvať po dobu viazanosti dohodnutú v akciovom dodatku v trvaní 24 mesiacov v užívaní dohodnutého rozsahu a/alebo štruktúry služieb poskytovaných mu spoločnosťou Orange na základe Zmluvy o pripojení.
- Cena jednotlivých koncových zariadení po uplatnení zľavy, na ktorú sú využité prostriedky z Kreditu, (ďalej tiež ako „Jednotlivá zľava“) nesmie byť nižšia ako 1,- € s DPH, slovom jedno euro vrátane DPH. Jednotlivá zľava sa na účely tohto článku určuje ako rozdiel medzi cenou zariadenia stanovenou pre bežného spotrebiteľa po uplatnení bežnej výšky zľavy z ceny zariadenia poskytnutej na základe uzavretia akciového dodatku a cenou koncového zariadenia po uplatnení Jednotlivej zľavy (poskytnutej zo sumy Kreditu), ktorá bola poskytnutá Účastníkovi v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy. V prípade poskytnutia Jednotlivej zľavy sa o výšku Jednotlivej zľavy po jej poskytnutí zníži suma Kreditu. Pre účely výpočtu sumy Kreditu sa budú Jednotlivé zľavy poskytnuté pri nákupe jednotlivých koncových zariadení sčítavať a o takto získaný súčet sa priebežne bude znižovať Kredit až do uplynutia doby určitej, na ktorú je uzavretá táto Zmluva, alebo do vyčerpania Kreditu (podľa toho, ktorá z týchto udalostí nastane skôr). Účastník je oprávnený čerpať Jednotlivé zľavy z Kreditu počas obdobia (ďalej tiež ako „Doba poskytovania Kreditu“) trvajúceho od prvého celého zúčtovacieho obdobia po uzavretí tejto Zmluvy, počas ktorého bude splnená podmienka uvedená v článku 2 bode 1 písm. a) Zmluvy, do okamihu, v ktorý uplynie doba určitá, na ktorú je uzavretá táto Zmluva, alebo do okamihu vyčerpania Kreditu alebo do okamihu, v ktorý nastane iná skutočnosť, s ktorou je spojený zánik nároku na čerpanie Kreditu podľa tejto Zmluvy (podľa toho, ktorá z týchto skutočností nastane skôr).
- V prípade, že Účastník počas Doby poskytovania Kreditu nevyčerpá celkový objem Kreditu, nevzniká mu po skončení Doby poskytovania Kreditu nárok na vyplatenie zvyšnej sumy Kreditu v peniazoch alebo inou formou kompenzácie ako napr. formou zliav na služby, či iných zliav na koncové zariadenia než sú tie, ktoré sú predmetom dohody zmluvných strán v tomto článku Zmluvy.
- Účastník stráca nárok na čerpanie Jednotlivých zliav (z Kreditu) podľa tohto článku v prípade, (i) že tento neuhradí svoj dlh voči spoločnosti Orange včas a riadne, v prípade, (ii) že sa Účastník nachádza v reštrukturalizácii alebo bol na jeho majetok vyhlásený konkurz v zmysle príslušných ustanovení Zákona č. 7/2005 Z.z. o konkurze a reštrukturalizácii v znení neskorších predpisov, alebo v prípade, (iii) že poruší niektorú zo svojich zmluvných povinností podľa článku 2 bod 1 Zmluvy, najmä no nielen povinnosť dosahovať celkový minimálny obrat služieb v zmysle článku 2 bod 1 písm. a) Zmluvy.

### Článok 4

#### Povinnosť mlčanlivosti a ďalšie povinnosti

- Zmluvné strany sa v súlade s § 17 a nasl. a § 271 Obchodného zákonníka zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach, ktoré sú obsahom tejto Zmluvy alebo o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s jej uzatieraním a/alebo uplatňovaním. Zmluvné strany sa zaväzujú nesprístupniť text Zmluvy ako ani jednotlivé údaje tvoriace obsah

- Zmluvy ako ani iné skutočnosti týkajúce sa druhej zmluvnej strany, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s jej uzavieraním a/alebo vykonávaním práv a povinností podľa Zmluvy, (ďalej spoločne tiež ako „Predmet mlčanlivosti“) žiadnej tretej osobe (za sprístupnenie tretej osobe sa nepovažuje sprístupnenie skutočností tvoriacich Predmet mlčanlivosti zamestnancovi zmluvnej strany, splnomocnencovi zmluvnej strany alebo inej osobe vykonávajúcej činnosti súvisiace s plnením povinností alebo vykonávaním práv podľa tejto Zmluvy a platných právnych predpisov), pokiaľ nie je nižšie v tomto bode uvedené inak. Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť, aby povinnosť zachovávať mlčanlivosť v zmysle predchádzajúcich ustanovení tohto bodu dodržiavali aj ich zamestnanci, a to aj po skončení pracovného pomeru so zmluvnou stranou. Povinnosťou mlčanlivosti je v rovnakom rozsahu povinná ktorákoľvek zmluvná strana zaviazat' aj svojho zmluvného partnera, podieľajúceho sa na plneniach podľa tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že skutočnosti, na ktoré sa vzťahuje povinnosť zachovania mlčanlivosti podľa ustanovení tohto bodu, možno zverejniť alebo inak sprístupniť tretej osobe iba na základe písomného súhlasu druhej zmluvnej strany alebo v prípade, ak povinnosť zverejniť alebo inak sprístupniť tretej osobe Predmet mlčanlivosti alebo jeho časť stanovuje všeobecne záväzný právny predpis platný v Slovenskej republike, a to v prípade ak k sprístupneniu Predmetu mlčanlivosti došlo v rozsahu a spôsobom, ktorý neprekračuje rozsah a spôsob sprístupnenia vyžadovaný podľa tohto všeobecne záväzného právneho predpisu. Za porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť o Predmete mlčanlivosti sa nepovažuje zverejnenie alebo iné sprístupnenie Predmetu mlčanlivosti tretej osobe v prípade, ak je takého sprístupnenie Predmetu mlčanlivosti podmienkou pre nadobudnutie platnosti alebo účinnosti Zmluvy alebo jej časti alebo iného zmluvného dokumentu súvisiaceho so Zmluvou alebo právami a povinnosťami v nej dohodnutými, avšak len v prípade, že takéto sprístupnenie Predmetu mlčanlivosti alebo jeho časti svojim rozsahom alebo spôsobom vykonania nepresahuje rozsah alebo spôsob vyžadovaný v tejto súvislosti platnými právnymi predpismi alebo dohodou Zmluvných strán. Za porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť o Predmete mlčanlivosti sa nepovažuje zverejnenie alebo iné sprístupnenie Predmetu mlčanlivosti tretej osobe v prípade, že sa jedná o také údaje alebo iné skutočnosti tvoriace súčasť Predmetu mlčanlivosti, ktoré sú verejne známe alebo dostupné z iných všeobecne dostupných zdrojov. Za porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť o Predmete mlčanlivosti sa nepovažuje sprístupnenie Predmetu mlčanlivosti tretej osobe v prípade alebo ak zmluvná strana, ktorá takéto údaje alebo iné skutočnosti sprístupnila tretej osobe, vie preukázať, že predmetné údaje alebo iné skutočnosti získala v súlade s platnými právnymi predpismi inak ako v súvislosti s uzavieraním resp. uplatňovaním Zmluvy. Za porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť o Predmete mlčanlivosti sa nepovažuje sprístupnenie Predmetu mlčanlivosti v nevyhnutnom rozsahu tretej osobe, prostredníctvom ktorej zmluvná strana plní svoje povinnosti podľa Zmluvy alebo uplatňuje svoje práva podľa nej alebo ktorá sa iným spôsobom s vedomím tejto zmluvnej strany podieľa na plnení povinností alebo uplatnení práv podľa Zmluvy.
- Právne vzťahy medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom, ktoré vzniknú na základe tejto Zmluvy a ktoré nie sú v nej výslovne upravené, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ak nie sú upravené ani v Obchodnom zákonníku, ustanoveniami ostatných platných právnych predpisov.
  - Zánikom tejto Zmluvy nie je dotknutá platnosť a alebo účinnosť jednotlivých zmlúv, predmetom ktorých je poskytovanie služieb a iných plnení uzatvorených medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom.

#### **Článok 5** **Záverečné ustanovenia**

- Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, na 24 mesiacov od nadobudnutia jej platnosti a účinnosti. Zmluva nadobudne platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- Túto Zmluvu nie je oprávnená skončiť pred uplynutím doby, na ktorú sa dohodla jej platnosť podľa bodu 1 jednostranne žiadna z jej strán s výnimkou odstúpenia od nej z dôvodov podstatného porušenia ich zmluvných povinností podľa Zákona, iných právnych predpisov alebo podľa tejto Zmluvy. V prípade odstúpenia od tejto Zmluvy nezaniká nárok oprávnenej zmluvnej strany na zmluvné pokuty dohodnuté touto Zmluvou a nárok na náhradu škody. Za porušenie záväzku podľa ustanovení prvej vety tohto bodu sa považuje tiež vykonanie úkonu, ktorého účelom je ukončenie platnosti Zmluvy v rozpore s ustanovením prvej vety tohto bodu, a to bez ohľadu na to, či vzhľadom na platný právny stav skutočne dôjde k ukončeniu platnosti Zmluvy alebo predmetný úkon z akéhokoľvek dôvodu nebude mať za právny následok ukončenie platnosti Zmluvy.
- V prípade, ak Účastník poruší svoju povinnosť uvedenú v článku 2 bod 1 písm. a) Zmluvy, je spoločnosť Orange oprávnená vyúčtovať Účastníkovi sumu (doplatok) vo výške súčtu (S) rozdielu (RA) medzi dohodnutým celkovým minimálnym obratom všetkých Dotknutých služieb A podľa článku 2 bod 1 písm. a) Zmluvy (DOA) a skutočne dosiahnutým celkovým obratom všetkých Dotknutých služieb A (SOA) v predmetnom zúčtovacom období a rozdielu (RB) medzi dohodnutým celkovým minimálnym obratom všetkých Dotknutých služieb B podľa článku 2 bod 1 písm. a) Zmluvy (DOB), a skutočne dosiahnutým celkovým obratom všetkých Dotknutých služieb B v predmetnom zúčtovacom období a rozdielu (RC) medzi dohodnutým celkovým minimálnym obratom všetkých Dotknutých služieb C podľa článku 2 bod 1 písm. a) Zmluvy (DOC), a skutočne dosiahnutým celkovým obratom všetkých Dotknutých služieb C v predmetnom zúčtovacom období (t.j.  $RA = DOA - SOA$ ,  $RB = DOB - SOB$ ,  $RC = DOC - SOC$ ,  $S = RA + RB + RC$  alebo  $S = (DOA - SOA) + (DOB - SOB) + (DOC - SOC)$ ); S je vyúčtovaná suma (doplatok), a to za každé zúčtovacie obdobie, v ktorom dôjde k nedodržaniu dohodnutého celkového minimálneho obratu podľa článku 2 bod 1 písm. a) Zmluvy.
- Spoločnosť Orange týmto v súlade s § 116 ods. 13 Zákona informuje Účastníka, že telefónne číslo a/alebo telefónne čísla pridelené Účastníkovi nie je možné používať na účely priameho marketingu. Priamym marketingom sa na účely tejto Zmluvy rozumie akákoľvek forma prezentácie tovarov alebo služieb v písomnej forme alebo ústnej forme, zaslaná alebo prezentovaná prostredníctvom verejne dostupnej služby priamo jednému alebo viacerým účastníkom alebo užívateľom. Účastník na účely tejto Zmluvy vyhlasuje, že bol spoločnosťou Orange v súvislosti s poskytnutím telefónneho čísla a/alebo telefónnych čísel na základe zmluvy o poskytovaní verejne dostupných služieb preukázateľne informovaný o skutočnosti, že pridelené telefónne číslo a/alebo telefónne čísla nie je možné používať na účely priameho marketingu.
- Ak sa niektoré z ustanovení tejto Zmluvy stane neplatným alebo nevykonateľným, zostáva platnosť ostatných ustanovení Zmluvy nedotknutá. V prípade, že nastane situácia podľa predchádzajúcej vety, zmluvné strany sa bez zbytočného odkladu

dohodnú na nahradení takéhoto ustanovenia takým ustanovením, ktoré zachová kontext a celkový právny a ekonomický účel daného ustanovenia ako aj samotnej Zmluvy.

6. Spory a nezrovnalosti medzi zmluvnými stranami vyplývajúce z tejto Zmluvy sa budú riešiť v prvom rade vzájomnými rokovaniami v dobrej viere. Ak sa ich nepodarí vyriešiť ani po takýchto rokovaníach a to najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa ich zahájenia, budú sa spory medzi zmluvnými stranami riešiť súdnou cestou, pričom pre tento účel platí, že bude vždy príslušný súd podľa sídla spoločnosti Orange.
7. Zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa môžu vykonať iba na základe dohody obidvoch zmluvných strán a to v písomnej forme.
8. Zmluva sa vyhotovuje vo dvoch rovnocenných rovnopisoch, z ktorých po ich podpise oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán jeden dostane Účastník a jeden spoločnosť Orange.
9. Zmluvné strany prehlasujú, že táto Zmluva vyjadruje ich vážnu a slobodnú vôľu, že zmluvné prejavy sú dostatočne určité a zrozumiteľné a že Zmluva nebola uzatvorená v tiesni prípadne za nápadne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu s celým obsahom Zmluvy ju oprávnení zástupcovia obidvoch zmluvných strán podpisujú.

V Piešťanoch, dňa .....

V Piešťanoch, dňa .....

---

**Orange Slovensko, a.s.,**  
Mgr. Katarína Cibulková  
Obchodný zástupca  
GHS Mobile, s.r.o.,  
na základe poverenia

---

Centrum pre deti a rodiny Piešťany  
Ing. Pavol Vátrt  
konateľ